

ПРОБЛЕМЫ ОПИСАНИЯ ПРОИЗВОДНЫХ ЖЕНСКИХ АГЕНТИВНЫХ ИМЕН В СОВРЕМЕННЫХ ТОЛКОВЫХ СЛОВАРЯХ

В статье обсуждается вопрос о месте производных агентивных женских имен в современных толковых словарях. На конкретных примерах анализа семантики однокоренных мужских и женских номинаций доказывается необходимость их выделения и описания в качестве самостоятельных лексикографических единиц.

Ключевые слова: деривация, производное существительное, гендер, семантика, лексико-семантический вариант слова, лексикографическая фиксация.

<...> каждое мало-мальски сложное слово
в сущности должно быть предметом научной монографии

Л. В. Щерба¹

В отечественном языкознании «значение женскости» считается модификационным семантическим преобразованием значений однокоренных агентивных существительных мужского рода [Русская грамматика, 1982. С. 200]: *артистка, верхоглядка, гордячка, гречанка, иностранка, интриганка, малышка, соседка, спортсменка, товарка* (от *товарищ*), *фантазерка, хозяйка* и т. п. Принятое в русской морфологии направление словообразовательной деривации обуславливает «отсылочные» способы лексикографической фиксации производных женских номинаций, например: *Артистка* см. *артист* [БТС, 1998. С. 47]; *Мастерица* см. *мастер* [Там же. С. 524]; *Любительница* – *женск.* к *любитель* [БАС. Т. 6. С. 430; Ефремова, 2001. Т. 1. С. 810]. Фактически они не имеют самостоятельной дефиниции, а по гнездовому принципу вклю-

чаются в словарную статью, описывающую мотивирующее существительное мужского рода. Приведем примеры: ЛЮБИМЕЦ, -мца, м. Тот, кого особенно любят, ценят. < Любимица, -ы, ж.; ЛЮБОВНИК, -а, м. 1. Разг. Мужчина по отношению к женщине, находящейся с ним во внебрачной связи. 2. Устар. Влюбленный человек; возлюбленный. 3. Проф. Роль влюбленного молодого человека в театральной пьесе; актер, исполняющий такую роль. < Любовница, -ы, ж. [БТС, 1998. С. 509]. При таком «включенном» описании возникает вопрос о семантическом объеме женских имен: все ли указанные лексико-семантические варианты (ЛСВ) существительных м. р. для них актуальны? Выводится ли значение сущ. *любовница* с помощью простой процедуры замены гендерных сем?² Отметим, что для некоторых производных существительных

¹ Щерба Л. В. Опыт общей теории лексикографии // Щерба Л. В. Избр. работы по русскому языку. М., 2007. С. 232.

² Составители современных словарей пытаются устранить очевидные ошибки и явные несоответствия. Например, в толково-словообразовательном словаре Т. Ф. Ефремовой сущ. ж. р. получает иное описание, соответствующее его употреблению: *Любовница* ж. 'Женщина, которая находится в половой связи с мужчиной, но не состоит с ним в браке' [Ефремова, 2001. Т. 1. С. 811].

ж. р. в словаре указываются конкретные ЛСВ м. р. Приведем пример: МАСТЕР, -а; *мн.* мастера, *м.* 1. Квалифицированный работник, занимающийся каким-л. ремеслом. 2. *обычно чего.* Человек, достигший большого умения, мастерства в работе, творчестве, деле. 3. *на что и с инф.* Разг. Искусный, ловкий в каком-л. деле человек. 4. Руководитель отдельного специального участка какого-л. производства. 5. Звание, присваиваемое спортсменам, достигшим определенных результатов в том или ином виде спорта; лицо, носящееся это звание. < Мастерница, -ы; *ж.* Разг. (1–4 зн.) [Там же. С. 524]. Но совершенно очевидно, что такое уточнение не отражает реального функционирования женского имени (ср.: *мастерица 6-го участка; *мастерица искусства / живописи / художественного слова, *часовых дел мастерица, *мастерица на все руки), связанного с разными, не совпадающими сферами деятельности, в которых мужчины и женщины реализуют свое мастерство. Не случайно *мастер* и *мастерица* вызывают в сознании русских различные ассоциативные образы. Например, в РАС даются следующие реакции на слово-стимул *мастер*: *Маргарита, на все руки, своего дела, ломастер, золотые руки* и т. п. [РАС, 2002. С. 310], которые не соотносимы с лицом женского пола. В «Комплексном словаре русского языка» приведены примеры сочетаемости *мастерица* – *на сказки, на вязанье, на шитье; сказки рассказывать, вязать* [Комплексный словарь..., 2007. С. 438], доказывающие, что сферой реализации женского мастерства являются домашние дела и рукоделие.

Приведенные иллюстрации убеждают в том, что традиционные в лексикографии способы фиксации производных женских имен, отражающие общепризнанное направление словообразовательной производности (сущ. м. р. → сущ. ж. р.), не всегда корректно представляют их реальную семантику и особенности словоупотребления.

Проблеме нарушения семантической соотносительности между производным и производящим словами в связи с вопросами лексикографической фиксации была посвящена статья Н. А. Лукьяновой, опубликованная в 1969 г. Приведем фрагмент из этой

работы: «Насколько важно учитывать семантическую связь производного и производящего слов в лексикографической практике, убеждает нас работа с толковыми словарями русского языка. Трудность определения (толкования) производного слова очень часто снимается отсылкой к слову исходному. Так, в «Словаре русского языка» С. И. Ожегова при словах *прямота* и *прямизна* <...> имеются пометы: «см. *прямой*». Но прилагательное *прямой* имеет семь значений в этом словаре. Естественно, возникают вопросы: к каким значениям этого прилагательного восходят значения производных существительных, какова система значений последних, как соотносятся между собой значения производного и исходного слов? Ответы на эти вопросы данный словарь не дает» [Лукьянова, 1969. С. 17]. Справедливости ради отметим, что за прошедшие 40 лет в русской лексикографии наметилась некоторая «положительная динамика». По нашим наблюдениям, составители новейших толковых словарей (например, «Нового словаря русского языка. Толково-словообразовательного» Т. Ф. Ефремовой (2001), «Комплексного словаря русского языка» под ред. А. Н. Тихонова (2007)) пытаются преодолеть существующие лексикографические шаблоны, отразить семантико-словообразовательные связи, правда, по-разному интерпретируют одни и те же языковые факты, нередко непоследовательно³ или противоречиво. Так, анализируемое выше существительное *мастер* в «Комплексном словаре...» фиксируется как многозначное слово, имеющее 5 ЛСВ, идентичных приведенным из БТС, и устойчивую сочетаемость – *заслуженный мастер спорта* и *мастер на все руки* [Комплексный словарь..., 2007. С. 437]. В то же время в словаре Т. Ф. Ефремовой выделено 4 (!) омонима: *Мастер*¹ ‘1. Квалифицированный

³ Например, в «Комплексном словаре...» даны толкования сущ. *мода* и прил. *модный*, при этом отсутствуют лексикографические зоны производных имен субъекта: *модник, модница* и глагола *модничать* [Комплексный словарь..., 2007. С. 462]. Для сущ. *модель*, имеющего в современном речевом узусе значение ‘девушка, участвующая в показе мод’, отмечены только варианты, связанные с его употреблением как неодушевленного: ‘образцовый экземпляр’, ‘тип, марка’, ‘воспроизведение в уменьшенном виде’ [Там же].

работник. 2. Руководитель <...> производства. 3. Ремесленник <...>. 4. Специалист, достигший высокого умения, мастерства, искусства в какой-либо области. 5. Разг. Ловкий, искусный в како-л. деле человек'; *Мастер*² '1. Степень, ранг члена масонской ложи. 2. Массон, имеющий такую степень'; *Мастер*³ '1. Звание, присваиваемые за высокие достижения в области спорта. 2. Лицо, имеющее такое звание'; *Мастер*⁴ 'Учитель, самоучка, обучавший чтению и письму (в Российском государстве XIV–XIX вв.). Существительное *мастерица* имеет отсылочное, но при этом максимально конкретизированное описание: 'женск. к сущ. мастер 1*1, 4, 5' [Ефремова, 2001. С. 839], обусловленное стремлением отразить мотивирующие семантические признаки при словообразовании.

Чтобы доказать необходимость включения агентивных сущ. со значением 'лицо женского пола' в качестве самостоятельных единиц словарей, проведем «пилотный» функционально-семантический анализ одной лексемы – *любительница* – и сопоставим с семантикой мужского имени – *любитель*. Привативность грамматической оппозиции «мужской род – женский род» заключается в способности сущ. м. р. называть человека вообще, без актуализации гендерной принадлежности субъекта, и обуславливает большую частотность употребления именно мужских имен и, возможно, большую степень их многозначности.

Контекстный анализ словоупотреблений *любитель* (около 3 500 вхождений в НКРЯ (поиск всех падежных словоформ ед. и мн. ч. осуществлялся в октябре 2009 г. по текстам 1960–2009 гг.)) стал основой для выделения в его семантической структуре 10 ЛСВ. Их дифференциация проводилась с учетом денотативных различий [Кузнецова, 1989. С. 106; Многозначность..., 1999. С. 9–10], которые обуславливают:

1) синтагматические особенности реализации ЛСВ, т. е. лексико-грамматическую сочетаемость – актантное окружение, типичные контексты, устойчивые употребления;

2) внутрисистемные отношения, в которые они вступают, в частности синонимические (*любитель спорта* – *спортивный фанат*; *астроном-любитель* – *знаток*; *лю-*

битель искусства балета – *ценитель*; *любитель скандалов, сенсаций* – *охотник до...*, *хлебом не корми...*; *любитель женщин* – *дамский угодник, ловелас, волокита*; *любитель выпить* – *выпивоха*; *садовод-любитель* – *непрофессионал*; *охотник-любитель* – *дилетант*) или антонимические отношения с разными лексемами (– *А вы профессиональный художник или любитель?* – Скорее профессиональный, – ответил я (Ю. Азаров. Подозреваемый); *В шоу «Смех без правил» участвуют не профессиональные артисты, а любители* (Интернет-источник));

3) мотивирующую связь с глаголом *любить*⁴ (прямую: *любитель поэзии* – *любить поэзию*, или опосредованную: *любитель женщин* – *любить [ухаживать]...*, *любитель острого* – *любить [есть] острое*, *любитель острого слова* – *любить [использовать в речи]...*);

4) участие в дальнейших процессах словообразования (наречное сочетание *на любителя* связано с отдельными ЛСВ⁵; так же «избирательно» и прил. *любительский*);

5) актуализацию различных прагматических показателей (по шкале эмотивной оценки: одобр. / неодобр., снисх., ирон. и др.);

6) возможность сочетания с «интенсификаторами» *настоящий, истинный, страстный, большой* (*истинный любитель театра*, но **настоящий любитель выпить*; ср.: – *Я-то думал, что Долинин – настоящий любитель искусства, а он всего-навсего коммерсант* (Ю. Азаров. Подозреваемый)).

Лексема *любитель* часто используется в предложениях, организованных по принципу зевгмы. Эффект языковой игры возникает в результате столкновения в одном контексте разных ЛСВ этой лексемы:

⁴ В процессе проверки этого критерия был выявлен парадокс запрета на трансформацию: *любить свое дело* → **любитель своего дела*.

⁵ Не случайно заголовок статьи «Выстрел на любителя», сопровождаемой лидом: «Спортивное оружие могут разрешить регистрировать в клубах» (Российская газета, 10.11.2003), рассказывающей о новом законопроекте, по которому спортивное оружие разрешат приобретать без вступления в охотничье общество, воспринимается как факт языковой игры (в отличие, например, от привычных употреблений *женщина на любителя*, *блюдо на любителя* и т. п.).

Любитель трубки, дуны и бус, и всех молодых соседок... (М. Цветаева); *Она сменила множество резиденций, но «ко мне» всегда означало к отцу... и сыну Павлику, любителю густого блюза и черных рубашек* (Д. Симонова. Половецкие пляски); *Проце говоря, силой мысли принудить к кончине ненавистного соседа – любителя одеколона, Бюль-Бюль-оглы и сетчатой маечки довоенного образца* (Д. Симонова. Без России); *Там здорово такому человеку, как я, то есть любителю баранины и Корана* (Э. Лимонов. Книга воды); *«Салют», – сказал он и ушел по проходу, очень изящный, женственный, ... просто такой вот обузданный, подстриженный француз, любитель женщин, демократии, прав человека, «Фигаро», Мишеля Платини и тяжеловатой эльзасской еды с бутылкой-другой любимого «Бордо»* (М. Зайчик. В нашем регионе); *Причем, любитель водки сакэ и борьбы сумо был старше Виктории на 20 лет* (Криминальная хроника, 2003).

Природа широкозначности существительного *любитель* (10 ЛСВ) может интерпретироваться по-разному⁶: как многозначность или как результат «речевого варьирования» [Многозначность..., 1999. С. 8]. Но если принять во внимание, что лексико-семантическая вариантность отличается от речевой большей регулярностью и значительной «амплитудой семантических колебаний» [Там же. С. 15], то следует считать лексему *любитель* многозначной.

⁶ И это уже своеобразная лексикографическая традиция. Так, В. В. Виноградов писал, что в случае описания многозначного слова на пути лексикографа встречаются определенные трудности, которые «дают себя знать в типичных для толковых словарей непременных смешениях значений и употреблений слова, в расплывчатости границ между значениями и оттенками значений слова, в постоянных разногласиях или разноречиях по вопросу о количестве значений слова и о правильности их определения» [Виноградов, 1977. С. 170].

Эту, вполне естественную, «незавершенность» словарных толкований отмечают и другие исследователи: «Любое толкование значения – лишь один из возможных вариантов его описания, далеко не единственный и не исчерпывающий всего содержания значения» [Стернин, 1985. С. 13]; «Лексикографическое описание следует рассматривать как первичные материалы, нуждающиеся в анализе» [Кузнецова, 1989. С. 36].

Отметим, что, в противоположность нашему подходу, в современных толковых словарях (в том числе и новых, комплексных, призванных учитывать словообразовательные связи) *любитель* дается как двузначное, например: '1. Тот, кто имеет склонность, пристрастие к чему-л. (*любитель чтения*). ♦ С неопр. формой гл. Разг. (*любитель послушать, попутешествовать*); 2. Тот, кто занимается любимым делом не как профессионал, дилетант (*любители играли в театре*)' [БАС. Т. 6. С. 429]; аналогично в «Комплексном словаре...» [2007. С. 428–429].

Подобный функционально-семантический анализ, с учетом тех же признаков дифференциации отдельных ЛСВ, мы произвели для лексемы *любительница* (83 вхождения в НКРЯ⁷ в сентябре 2009 г. в подкорпусе, ограниченном указанным периодом). Небольшой объем выборки позволил подсчитать количество употреблений каждого ЛСВ лексемы *любительница* (проценты в табл. приведены в скобках, именно в соответствии с частотностью определен порядковый номер ЛСВ).

На основе выделенных нами значений предлагаем развернутые словарные статьи сущ. м. и ж. рода в сопоставлении, снабжая каждый ЛСВ необходимой прагматической информацией и используя следующие условные обозначения:

♦ – устойчивая лексическая сочетаемость;

Δ – частные грамматические случаи употребления;

□ – иллюстративная часть (все примеры извлечены из НКРЯ, источники указываются в круглых скобках),

.. (две точки) – пропуски в контекстах;

// – семантические варианты (так называемые «созначения»).

Оценочные пометы даются в традиционной записи, используются общепринятые сокращения (неодобр., снисх. и т. п.). Паденные актанты указаны курсивом (*чего, без доп., с инф.*), категория лица субъекта передается с помощью специальной записи (О 3-м лице).

⁷ НКРЯ – Национальный корпус русского языка. <http://www.ruscorpora.ru>.

Любитель – 1. <i>чего или с инф.</i> О 3-м лице. Одобр., ирон., снисх. Человек имеющий привычку что-либо делать на досуге, в качестве развлечения, чтобы занять себя. □ <i>Если вы любитель кроссвордов, то можете разгадывать их хоть каждый день..</i> (Ю. Богданова. Счастье от ума); – Он, я знаю, любитель ночные разговоры разговаривать (Д. Быков. Орфография); Видимо, это был большой любитель покушать (С. Штерн. Ниже уровня моря). Δ как приложение. □ <i>Гимн собирались исполнять ..в честь академика Петрова, великого огородника-любителя..</i> (Н. Галкина. Вилла Рено) ◇ <i>Не (большой) любитель чего-л.</i>	Любительница – 1. <i>чего или с инф.</i> О 3-м лице. Одобр., ирон., снисх. Женщина, имеющая привычку что-л. делать по дому, на досуге, в качестве развлечения, чтобы занять себя. □ <i>..старушка отсутствует почти всегда, потому что страстная любительница таскаться по магазинам, стоять в очередях, выискивать, где что дешевле или лучше.. и проводит в этих полезных для здоровья занятиях целые дни</i> (А. Слаповский. Висельник); <i>С первых дней замужества Арманда проявила себя как ветреная кокетка и любительница всевозможных развлечений</i> (Ю. Безелянский. В садах любви). ◇ <i>Л. частного сыска.</i> Перифраза персонажей Д. Донцовой в разных детективных циклах ◇ <i>Не (большая) любительница чего-л.</i> □ <i>Тучная Аня, очевидно, не большая любительница пеших прогулок..</i> (Д. Донцова. Доллары царя Гороха); <i>Праздники проходили бурно, с выпиванием и закусыванием, но Анна, не любительница такого времяпрепровождения, нас терпела.</i> (Т. Тарасова, В. Мелик-Карамов. Красавица и чудовище); <i>Я вообще не любительница готовить..</i> (Необитаемое обитание. Выжить на острове // Приложение к «АиФ») (32,5 %)
Любитель – 2. <i>чего.</i> О 3-м лице. Одобр. Поклонник разных видов искусства, знаток, ценитель чужого таланта, приверженец эстетических категорий, апологет идей и идеалов и т. п. ◇ <i>Л. поэзии, изящной словесности, театра, кино и т. п.</i> ◇ <i>Настоящий, истинный л.</i> □ <i>Нет-с, не собранию Вольного общества любителей российской словесности, членом коего состоял, а вашему покорному слуге..</i> (Ю. Давыдов. Синие тюльпаны); Δ без доп. □ <i>Но сыновья мои большие любители, и когда кинофестиваль, бегают по Москве высунув язык и меня тащат..</i> (А. Рыбаков. Тяжелый песок) ◇ <i>Не (большой) любитель чего-л.</i> О 1-м л. О том, кто не разделяет чужого восторга по поводу чего-л. □ <i>Я, правда, не любитель Подмосковья</i> (Т. Тренина. Русалка для интимных встреч)	Любительница – 2. <i>чего.</i> О 3-м лице. Одобр. Поклонница разных видов искусства, ценительница чужого таланта, творчества, чьих-л. идей, взглядов и т. п., знаток ◇ <i>Л. поэзии, театра, кино и т. п.</i> □ <i>Птицарумка, любительница Ницше, ходит .. в полудлинной кофте..</i> (С. Васильева. Триптих с тремя неизвестными // Октябрь); <i>Лита Старр – президент крупного фонда, любительница и покровительница искусств..</i> (А. Журбин. Как это делалось в Америке) // <i>Фанатка. Быть может, вы думаете, что я навязчивая любительница знаменитостей..</i> (О. Новикова. Мужской роман) // <i>Женщина, отдающая предпочтение каким-л. эстетическим взглядам, категориям, идеалам.</i> □ <i>И она кладет на весы, она ведь любительница правил и точного веса, ум и счастье, и гирька ума взлетает под самый потолок</i> (Г. Щербакова. Мальчик и девочка); <i>..рядом со мной – учительница русского языка и литературы, любительница идеальной чистоты и порядка</i> (В. Розов. Удивление перед жизнью) ◇ <i>Не любительница. Противница.</i> □ <i>Она не любительница фантастики, скорее, даже противница..</i> (Г. Щербакова. Дивны дела Твои, Господи...) (21,7 %)

Любитель – 3. с инф. или чего. О 3-м лице. Неодобр., пренебр., презр., ирон. Человек, имеющий склонность к общественно порицаемым, предосудительным действиям и поступкам (часто по отношению к другим людям), от которых он получает удовольствие. □ <i>Неужели во всей истории нашего племени не нашлось более достойных людей, чем эти любители топтать чужие огороды?</i> (С. Штерн. Ниже уровня моря); <i>То было племя младое, незнакомое, ...сатанисты, садисты, ..любители чужой боли и унижений чужих</i> (Н. Галкина. Вилла Рено) <i>..Представь – этот старый хрыч похвалит тебя, заявит, что ты новая Франсуаза Саган или русская Маргарет Митчелл – с него станется, с любителя громких слов</i> (Т. Тронина. Русалка для интимных встреч) ◇ <i>Л. острых ощущений.</i> ◇ <i>Не (большой) любитель чего-л.</i> О 1-м л. Не иметь склонности к подобным действиям	Любительница – 3. с инф. или чего. О 3-м лице. Неодобр., пренебр., презр., ирон., снисход. Женщина, имеющая склонность к социально неодобряемым, общественно порицаемым, предосудительным действиям и поступкам (часто по отношению к другим людям), от которых она получает удовольствие и удовлетворение (в том числе сексуальное). □ <i>Как говорила под старость Екатерина II, эта великая любительница хорошего секса и настоящей мужской страсти, если бы Господь наградил ее нормально сексуальным мужем, ее судьба была бы иной</i> (Л. Иванова. Искренне ваша грешница); <i>Оказаться с ней в одной компании было одно удовольствие: «свой человек», остроумная, анекдотчица, любительница «острого» слова</i> (М. Магомаев. Любовь моя – мелодия) ◇ <i>Л. острых ощущений.</i> □ <i>..я тоже не знал, что ты любительница острых ощущений</i> (С. Романов. Парламент) ◇ <i>Не любительница.</i> Противница подобных действий, поступков. □ <i>Я не любительница афишировать свою личную жизнь и вам не советую этого делать!</i> (Д. Липскеров. Сорок лет Чанчжоэ) (16,9 %)
Любитель – 4. чего О 2, 3-м лице. Нейтр., одобр. / ирон. Человек, отдающий предпочтение в чем-л.: определенной еде (блюду, продукту), одежде, использовании какой-л. вещи, предмета и т. п. □ <i>Никогда в жизни я не был особенным любителем яблок</i> (Ю. Коваль. Сиротская зима); <i>..Ковров ..был абсолютной противоположностью ..импозантному Смирницкому, любителю внешних эффектов, всего парадного, нарядного, декоративного</i> (В. Валеева. Скорая помощь) ◇ <i>Не (большой) любитель чего-л.</i> О 1-м л. О том, кто не разделяет чужих предпочтений. Любитель – 5. чего или без доп. О 3-м лице. Одобр. Человек, знающий толк в чем-л. (натурфактах, артефактах); коллекционер, собиратель. □ <i>..шагай то со студентами, ..то с бороатым Ляпуновым, любителем минералов, уральских геологических чудес...</i> (Д. Гранин. Зубр) ◇ <i>Истинный л.</i> ◇ <i>Л. животных</i>	Любительница – 4. чего О 2, 3-м лице. Нейтр., одобр. / ирон. Женщина, пристрастно относящаяся к чему-л., имеющая предпочтения в еде, напитках, парфюмерии, одежде, украшениях и т. п. □ <i>Странно, Санька, любительница нарядов и камней, сроду не трещала про богатство</i> (Ю. Азаров. Подозреваемый); <i>..моя писательница, любительница «Чеддера»</i> (Г. Щербакова. Моление о Еве); <i>Одинокая пожилая девушка, любительница амаретто..</i> (С. Болмат. Сами по себе); <i>А может ли не страдать от целлюлита любительница эклеров и паштетов?</i> (Н. Егорьева. Pop-art или как избавиться от целлюлита // «Семейный доктор») ◇ <i>Страстная л.</i> Обычно о женщине, которая разбирается в каком-л. предмете и коллекционирует любимые вещи □ <i>..у меня до тебя была жена, ..транжирка, страстная любительница брюликов</i> (Д. Донцова. Уха из золотой рыбки) (15,7 %)
Любитель – 6. без доп. О 3-ем лице. Ирон., снисход. // одобр., восхищ. Человек, разбирающийся в какой-л. области как профессионал, не имеющий соответствующей	Любительница – 5. без доп. О 1, 3-ем лице. Ирон., снисход. // одобр., восхищ. Женщина, разбирающаяся в чем-л. как профессионал. □ <i>..«Асса», «Избранные» С. Соловьева,</i>

квалификации, образования, опыта // Человек, способный составить достойную конкуренцию профессионалу. □ *Стаишники были любители, однако выступали даже на областном конкурсе* (А. Рыбаков. Тяжелый песок) // *чего*. Человек, серьезно увлекающийся наукой или др. интеллектуальным занятием. □ *Диалектика давала предметный урок любителям ботаники* (В. Аксенов. Круглые сутки нон-стоп) ◇ *Л. истории, латыни, географии и т. п.* // Дилетант. *Лингвист-л.* Δ как приложение Δ О 1-м л. снисход.-одобр. (извинение, оправдание за неумелость). *Я всего лишь любитель...*

*«Храни меня, мой талисман» Р. Баяна, «Черный монах» И. Дыховичного – во всех этих и еще в немалом количестве картин снималась как бы не профессиональная актриса, а любительница – сначала студентка мединститута, а потом работающий, практикующий врач-эндокринолог (Э. Рязанов. Подведенные итоги); Δ как приложение □ *Специально затемно встала, орнитолог-любительница* (Е. Парнов. Третий глаз Шивы); *..стриптизерка-любительница..* (С. Болмат. Сами по себе) (13,2 %)*

В семантике женского имени не находят «отраженного» соответствия следующие ЛСВ.

Любитель – 7. *чего*. О 1-м и 3-м л. Одобр. Страстный болельщик, спортивный фанат, поклонник определенного вида спорта. □ *Среди моих сторонников один был любитель хоккея и пропускал правление, если в это время показывали встречу команд ЧССР – СССР* (В. Войнович. Иванькиада...) Δ без доп. □ *Вместо этого.. толпы любителей выпрашивают автографы у Карпова* (Д. Гранин. Зубр) // Человек, с увлечением занимающийся спортом, не будучи профессиональным спортсменом.

Любитель – 8. *чего* или с инф. О 1-м и 3-м л. Одобр. Заядлый охотник или рыболов ◇ *Л. охоты, рыбалки, лова, пострелять и т. п.* □ *..толпы любителей подледного лова будут торчать со своими удочками на ноздреватом апрельском льду..* (А. Берсенева. Возраст третьей любви). Δ как приложение. □ *Вдоль берега время от времени медленно проходят лодки рыбаков-любителей* (Ф. Искандер. Летним днем); Δ без доп. □ *Я сразу заметил его живую фигурку среди малоподвижных старых любителей, которые, казалось, пытались и никак не могли наладить своими лесками телефонную связь с удачей* (Ф. Искандер. Мальчик-рыболов).

Любитель – 9. ◇ л. *выпить* или л. *чего* (спиртного, алкогольного напитка). О 3-м лице. Неодобр., снисх. (иногда сочувств.). Человек, имеющий пагубную склонность к выпивке ◇ как эвфемизм *любитель этого дела* (часто с сопроводительным жестом – щелчком по горлу). Δ Имеет тенденцию к синтаксической слитности □ *Около арбузов*

мальчишки, тетки, сезонники, шоферы, любители выпить (Ю. Домбровский. Факультет ненужных вещей); *Я знаю его – это Стас, большой шалун и любитель выпить* (В. Сеницына. Муза и генерал); *..дорога в выбранном направлении шла чуть-чуть под уклон, что несколько .. ускоряло продвижение несчастных любителей медовухи..* (А. Логинов. Мираж); *Кеша – светский «анфан террибль», страшный тусовщик и любитель алкогольных коктейлей – мог разговаривать сутками на любую тему* (Т. Тренина. Никогда не говори «навсегда»).

◇ *Не (большой) любитель чего-л.* О 1-м л. Противник.

Любитель – 10. ◇ л. *женщин, девушек*. О мужчине (чаще в речи женщин). О 2, 3-м лице. Неодобр., презр. / восхищ. О таком мужчине, который чувствует постоянное влечение к женщинам, умеет за ними ухаживать и обольщать; волокита, ухажер. Δ Имеет тенденцию к синтаксической слитности □ – *Лелик, а ты, видимо, любитель девушек, у которых маятник не отклоняется с нулевой отметки ни при каких погодных условиях?* (В. Сеницына. Муза и генерал); *.. он был рослым, с красивыми кривоватыми ногами – .. любитель всех подряд женщин* (К. Сурикова. Аутсайдерский романчик).

Отметим, что для обеих лексем характерны формулы *не любитель(ница) / не большой(ая) любитель(ница) чего-л.*, которые связаны с отдельными их ЛСВ. Эти речевые стереотипы используются в речи говорящего обычно как этикетное средство отказа от какого-л. предложения собеседника, оправдания выбора другой стратегии

поведения вместо предлагаемой или навязываемой. А наречное сочетание *на любителя* (мотивировано сущ. м.р.) не имеет гендерного соответствия **на любительницу*, «семантически отражает»⁸ только несколько ЛСВ и выступает как прагматическое средство «понижения в ранге» высокой оценки, данной собеседником кому-, чему-либо.

Как видим, круг значений существительного *любительница* иной, хотя семантическая «преемственность» между членами одной словообразовательной пары легко устанавливается, обнаруживаются пересечения. Ограничение некоторых ЛСВ слова в употреблении с субъектом женского пола связано со стереотипными представлениями о занятиях, увлечениях, предпочтениях женщины. Маскулинные черты в ее характере и поведении можно объяснить социальной тенденцией – стремлением женщин к эмансипации. «Нетрадиционные» для русского языка и культуры контексты с точки зрения воплощения привычных, «патриархальных», гендерных стереотипов, таких как: *Большая любительница скачек, рыбной ловли и джина с тоником еще уверенно чувствует себя на высоких каблуках* <...> (В. Быков, О. Деркач. Книга века), будучи единичными⁹, не являются (возможно, только пока) поводом для выделения отдельных ЛСВ.

Окказиональным для данной лексемы в рамках выделенных нами ЛСВ₁ и ЛСВ₃ является ее метафорическое употребление – наименование самки животного¹⁰ (как правило, кошки или собаки): *Во время нашей трапезы у стола все время терлась большая*

жилистая кошка, «большая любительница охоты на мышей, внучка той, которую Ведерников изобразил на моем портрете» (А. Висков. Наследник апостола Иоанна); *...Он вспомнил по рычанию, кто все начал: ретивая Гильза, любительница крайних мер; она сразу валит и – к горлу. Ну, и тут же, конечно, кидается Эра...* (Г. Владимов. Верный Руслан), а также олицетворение неодушевленных предметов, например: *..заговорил с ним Макунько ..о сложностях, которыми коварно угрожает организму весенний недуг, болезнь задорно водами журчащая, похлопать и почмокать невинная любительница – инфлюэнца* (С. Солоух. Клуб одиноких сердец унтера Пришибеева).

Как и существительное м.р., лексема *любительница* встречается в предложениях, реализующих принцип зевгмы: *..Неужели не найдется на целую страну хоть один, всего один тип... которому нужна любительница стихов и природы* (Э. Радзинский. Она в отсутствии любви и смерти); *Дорогая любительница дешевого китайского жемчуга и немецких инженеров по пивным дрожжам!* (И. Мартынов. ВДНХ (1997) // Столица, 1997).

Заметим, что подробное функционально-семантическое описание женских агентивных имен, на фоне сравнения с однокоренными мужскими именами, может послужить дополнительным материалом для структурирования родового концепта *ЖЕНЩИНА*. Так, существительное *любительница* как его репрезентант концентрированно представляет информацию о том, к чему женщина проявляет склонность, чему отдает предпочтение, что она любит (чтение, цветы, комплименты, тихую музыку, поэзию, театр, живопись, церковь, идеальную чистоту и порядок, сильные ощущения, сладкое, мороженое, амаретто, танцевать, поболтать и т.п.) и, напротив, чего не любит (беспорядка, фантастики, громкой музыки, виски, шума и драк и т.п., в том числе занятий, свойственных мужчине-любителю). Современные увлечения, занятия и социальные роли женщины отражаются в сочетании с новыми актантами (*любительница презентаций, евроремонта* и т.п.): *Она у меня любительница энтертаймента, сидит перед ящиком на диван и вяжет...* (С. Эйгенсон. Искусство и жизнь // Лебедь, 2003); *Юная любительница дизайна взя-*

⁸ Говорить в этом случае об «отраженной полисемии», в отличие от общепринятого явления «отраженной синонимии» (см.: [Соболева, 1988. С. 5]), вряд ли правомерно.

⁹ Картина П. Пикассо «Любительница абсента», может быть, имела бы другой сюжет, если бы называлась **«Любитель абсента»*: мужчина наверняка был бы изображен «в действии», а не в созерцании бутылки и рюмки. Не случайно первые реакции на словостимул *любитель*, зафиксированные в [РАС, 2002. С. 302], – это *выпить 17 и пива 6*.

¹⁰ Ср. аналогичное метафорическое употребление сущ. м.р.: *Да и псы добавляют свои штрихи: Хучик – большой любитель скидывать на пол думочки и валики, Бандюша норовит с головой залезть под покрывало на моей кровати* (Д. Донцова. Уха из золотой рыбки).

лась за дело более чем решительно (М. Лацис. «Мы тоже не вечны, как и цветы...» // Ландшафтный дизайн, 2002). При этом типичные и частотные контексты несут информацию о предпочтительных и традиционно женских занятиях на досуге – это чтение и разговоры, особенно телефонные (*Она всегда была **большая любительница поговорить**, и я вслушивался и поправлял, если она что-то говорила не так, как я хотел* (В. Голяховский. Русский доктор в Америке)). Так, 14,5 % контекстов актуализируют смысл ‘любить читать’ и содержат либо актанты *чтение / читать* (*Мать Жанны – **большая любительница чтения**, но женщина, не осведомленная о существовании самиздата, – заметила книги и.. упаковала их в чемодан* (Е. Рубин. Пан или пропал. Жизнеописание); *Панна была **большая любительница читать книги**, и это все были книги такие же пухлые, как она сама, и, видимо, столь же приветливые и ласковые, как ее нрав, – уютно устроившись на лежанке печки, засветив лампу, девушка на долгие часы с умильной улыбкой на лице склонялась над шелестящими страницами* (А. Ким. Мое прошлое)), либо тематически связанные с этой сферой существительные – *поэзия, стихи, детективы, фантастика* (*Признаться, я не **большая любительница поэзии**, хотя **читывала** ее* (Г. Алексеев. Зеленые берега)), в том числе имена авторов: *Он оказался образованным и начитанным, хотя причудливо – с уклоном в языческие культы природы, древние легенды, будучи забавно несведущим по части литературы, про которую говорят: «Как, ты не читал?» Ни Чейза, ни Солженицына он не читал. Не то чтобы я такая уж **их любительница**, но все-таки...* (А. Ткачева. Приворот).

Сравнение словарных статей одной пары оценочных номинаций из класса агентивных имен разной родовой принадлежности свидетельствует о нетождественности их значений (в отличие, например, от наименований этносов, жителей стран и городов и пр.), о их неполном семантическом соответствии (ср. аналогичные процессы в образовании нейтральных номинаций: *сват – сватья, внук – внучка, географ – географичка*). Этот вывод можно экстраполировать на многие подобные случаи, требующие дифференцированного лексикографического описания (ср. *болтун – болтунья / болтуша / болтуши-*

*ка, негодяй – негодяйка, щеголь – щеголиха, а также **грешница, дикарка, злодейка, лицемерка, модница, пакостница, фанатка, хулиганка** и т. п.*). По нашему мнению, семантические сдвиги обусловлены в таких случаях гендерными признаками субъекта: оппозиция «*женщина – мужчина*» является настолько реальной, что не может не отражаться в языковых знаках и, соответственно, фиксироваться в их словарных толкованиях.

Аксиомой современной науки о человеке стало представление о том, что гендер «оказывает непосредственное влияние на самоидентификацию и поведение личности в различных сферах деятельности» [Войченко, 2009. С. 64], и современная лексикография не может игнорировать данного факта. Преодолеть несоответствие результатов гендерных исследований и практики современной лексикографии, а также явное расхождение между системными значениями (зафиксированными в словарных дефинициях) и речевым употреблением, актуальным для современных носителей языка, мог бы специальный «аспектный» словарь¹¹ (как, например: [Колесников, 2002]), включающий параллельно словники производных существительных с архисемой ‘лицо женского пола’ и их мотивантов.

Есть и другой способ решения данной проблемы – отказаться в некоторых случаях от традиционного направления словообразовательной мотивации женских имен мужскими, интерпретировать пары, подобные *любитель – любительница* (на основе дифференцированного подхода), как «равнопроизводные» по отношению к общему мотиванту и считать их результатами мутационной (не модификационной!) деривации.

¹¹ Обычный (традиционный) толковый словарь, разумеется, не может ставить и решать такую задачу. Именно о таких естественных «издержках» лексикографии пишет Т. Г. Винокур: «Нормативно-толковые словари, какими являются <...> толковые словари типа БАС и МАС, имеют меньшие возможности показать всесторонне реальные черты современного словоупотребления определенной эпохи, чем это мог бы сделать, предположим, словарь тезаурусного типа» [Винокур, 1986. С. 17]; «Несомненно, что появление новых значений и их оттенков <...> в большей степени свидетельствует не о их реальном возникновении, а об изменении принципов составления словаря <...>» [Там же. С. 19].

Список литературы

БАС – Словарь современного русского литературного языка: В 17 т. / Под ред. А. М. Бабкина, Б. Г. Бархударова, Ф. Ф. Филина и др. М.; Л.: Изд-во АН СССР; Наука, 1948–1965.

БТС – Большой толковый словарь русского языка / Авт., сост. и гл. ред. С. А. Кузнецов. СПб., 1998.

Виноградов В. В. Лексикология и лексикография // Виноградов В. В. Избр. тр. М.: Наука, 1977.

Винокур Т. Г. Толковый словарь и языковые употребления // Вопр. языкознания. 1986. № 4. С. 16–26.

Войченко В. М. Отражение гендерных стереотипов в языке и культуре // Вестн. Волгоград. гос. ун-та. Серия 2: Языкознание, 2009. № 1. С. 64–70.

Ефремова Т. Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный: В 2 т. М., 2001.

Колесников Н. П. Толковый словарь названий женщин. М., 2002.

Комплексный словарь русского языка / Под ред. А. Н. Тихонова. М.: Русский язык «Медиа», 2007.

Кузнецова Э. В. Лексикология русского языка: Учеб. пособие для филол. фак. ун-тов. 2-е изд., испр. и доп. М.: Высш. шк., 1989. 216 с.

Многозначность в лексике современного русского языка: Коллект. моногр. / Под ред. А. П. Чудинова. Екатеринбург: Урал. гос. пед. ун-т, 1999.

Лукьянова Н. А. Нарушение семантической соотносительности между производными и производящими словами // Актуальные проблемы лексикологии: Докл. 2-й лингв. конф. Новосибирск, 1969. С. 17–25.

РАС – Русский ассоциативный словарь / Ю. Н. Караулов, Г. А. Черкасова, Н. В. Уфимцева, Ю. А. Сорокина, Е. Ф. Тарасов. М.: Астрель, 2002. Т. 1: От стимула к реакции.

Русская грамматика. М.: Наука, 1982. Т. 1.

Соболева П. А. Синонимия в словообразовательном гнезде: Моногр. // Проблемы структурной лингвистики. 1984. М., 1988. С. 3–13.

Стернин И. А. Лексическое значение слова в речи: Моногр. Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та. 1985.

Материал поступил в редколлегию 15.11.2009

O. M. Isachenko

PROBLEMS OF DESCRIPTION OF DERIVATIVE AGENTIVE FEMININE NOUNS IN MODERN DICTIONARIES, OR 'WHAT A WOMAN LIKES'

The article analyzes the status of derivative agentive feminine nouns in modern dictionaries. On the basis of semantic analysis of masculine and feminine nominations, the necessity of their specification and independent lexicographic description is proved.

Keywords: derivation, derivative noun, gender, semantics, lexical-semantic word variant, lexicographic fixation.